

# ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE 2003

*16 janvier 2004*

*Centre Prince Henri  
à Walferdange*

O  
R  
D  
R  
E  
  
D  
U  
  
J  
O  
U  
R

LISTE DES PRESENCES	1.
ALLOCUTION DU PRESIDENT	2.
RAPPORT DES ACTIVITES	3.
RAPPORT DE CAISSE	4.
RAPPORT DES REVISEURS DE CAISSE	5.
DECHARGES	6.

7. DIVERS

# RAPPORT ANNUEL AU 31.12.2003

## *Freelander's Adventure; De Partner vun den Walfer Huesen*

Merci Merci Merci Merci

**UN GRAND MERCI A TOUS LES ATHLETES ACTIFS, AUX MEMBRES  
D'HONNEUR, AUX SUPPORTEURS DU CLUB ET AUX  
COMMERCANTS-ANNONCEURS!**

*Un merci spécial à tous les sympathisants-volontaires, aux Administrations Communales de Walferdange et de la Ville de Luxembourg, aux Sapeurs-Pompiers du Rollingergrund et à la Croix-Rouge Luxembourgeoise, à la Protection Civile, à la Police Grand-Ducale, à M. Theo Mersch et son équipe du Café Biirgerkräiz pour leur précieuse collaboration lors de notre 8ème „Huesen-Bëschlaf“ le 26.4.2003 au Biirgerkräiz.*

*Un autre merci spécial à:*

- M. Theo Mersch, propriétaire du Café Biirgerkreiz, de nous avoir mis à disposition la place Biirgerkreiz pour notre Huesen-Bëschlaf
- M. Alex Kapp du magasin de sport **Freelander's Adventure** à Mersch/Bertrange (Belle Etoile): **De Partner vun den Walfer Huesen !**
- M. Claus Lampertz de la Marbrerie Lampertz

---

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2003 DU LAFCLUB WALFER HUESEN

Alain NEY	<i>président</i>
Elke THEISS	<i>secrétaire</i>
Henri POUPART	<i>directeur technique</i>
Claude GENGLER	<i>trésorier</i>
Rita DAMAN	<i>membre du comité</i>
Lory SCHENTEN	<i>membre du comité</i>
Georges EWEN	<i>membre du comité</i>
Claude HAUFFELS	<i>membre du comité</i>
Gilles KIESCH	<i>membre du comité</i>

Pascal Daman est notre webmaster.

Réviseurs de caisse: Danielle Poupart et Guy Rehlinger

Rem. Tous les membres du C.A. sont dans leur fonction jusqu'à l'Assemblée Générale du 21.1.2005 (années 2003 et 2004).

# RAPPORT ANNUEL AU 31.12.2003

## RAPPORT DES ACTIVITES 2003

### 1. ACTIVITES SPORTIVES

ACTIVITE	2003/2002/(2001) SEANCES (Var. %)	2003/2002/(2001) PRESENCES (Var. %)	2003/2002/(2001) Prés.p. séance (Var. %)
HUESEN-TREFF DIMANCHE	35/35/(38) (0%)	500/572/(592) (-12,6%)	14,3/16,3/(15,6) (-12,6%)
HUESEN-TREFF MERCREDI	41/41/(42) (0%)	1002/1039/(1049) (-3,6%)	24,5/25,3/(25,0) (-3,6%)
TOTAL HUESEN-TREFF	76/76/(80) (0%)	1502/1611/(1641) (-6,7%)	19,8/21,0/(20,5) (-6,7%)

COURSES POPULAIRES 52(55)/58\*/(57\*) (...%) 508 /542/(476) (...%) 9,77/9,34/(8,35) (...%)  
(seul sur base des résultats officiels, membres associés, sans City Jogging (???)x), sans 1000KM Hesper (9X), sans Flaxweiler (???)X, avec Championnat Interclub (29x)); Total courses 58 & .. courses courues mais résultats non transmis

Il en résulte aussi une forte activité sportive pendant les weekends (Treff & Courses populaires):  
1008 (1114 en 2002) participations!

1. Participation au Charity-Cross (Action Televie) 1

Ainsi 17 'Huesen' ont contribué à une somme totale de 1638,47 Euro (promesses totales), dont 313 Euro (313 km couru) ont été versé par le club. Bonne initiative!

1. Mé Familiendag 40 40

3e INTERCLUB CHAMPIONNAT 29/20/27 29/20/27

HUESEN-BËSCHLAF 12 km 270/231(283)

-> sans considération „Jogging 6 km“: 2003: xxx / 2002: 29 (2001:26) (+xxx%)

-> sans considération „2. Course Enfants 1175m“: 2003: xxx/ 2002: 32 (2001: 35) (-xxx%)

Un grand MERCI à tous ceux qui nous ont permis que le Huesen-Beschlaf 2003 a été un succès.  
Donateurs / Commune de Walferdange / Personnes aidant sur place. MERCI A TOUS!

### 2. ACTIVITES EXTRA-SPORTIVES

ACTIVITE	CONTENU
PARUTIONS DU "HUESEN-INFO" (MERCI à nos annonceurs!)	journal gratuit, distribué aux membres (3x) janvier, mai, septembre
REUNIONS MENSUELLES DU COMITE	gestion des activités du club
ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE 2002 (1/2003)	bilan saison 2002 & vue sur 2003
Conférence avec Dr Albrecht André 12.2.2003	2 Fitness-Check (22.3. & 24.5.)
Participation à une présentation 'Compex' (Muskel-Stimulationsgerät) organisée par notre sponseur Freelander's (février 2003).	
REUNIONS DU COMITE " 8. HUESEN-BËSCHLAF"	janvier - avril (+-4 x)
LOTIERIE A TIRAGE IMMEDIAT (1.3.-1.6.)	vente 2000 billets à 1 Euro
Participation à AG extra. de la FLA 5.7.2003	Attribution du Statut Club Concurrent / Actuel. Non affiliation FLTRI (Dua. & Tria.)
PARTICIPATION (aide d'organis.) SPA-EURO MARATHON, 19.10.2003	
1. BAL 'TREI SEI' 11.10.2003 (motiver membres pour la prévente des billets)	
2. AGAPE (repas de remerciement pers. aidants Beschlaf & Trei Sei) 11.10.2003	
ENTREVUE AVEC LA COMMUNE 31.1.2003, 24.10.2003 'Lafpiste'	

# RAPPORT ANNUEL AU 31.12.2003

## COURSES POPULAIRES 2003 (MEMBRES-ASSOCIES)

### **PARTICIPATION DES MEMBRES-ASSOCIES PAR COURSE POPULAIRE (55 COURSES POPULAIRES / 84 coureurs, Participation record au Postlaf : 50 !)**

1	50	8. Postlaf 16/03/03 - 10km (1er club:participation record!!!)	30	5	28. Int Konzer Wurzelweg-Lauf 02.11.03 - 10km
2	43	27.Walfer Vollekslaf 05.10.03	31	4	Laf em de Mierscher Séi 12.10.2003 , 5km
3	29	Championnat Interclub 05.07.2003	32	4	1.Trail Uewersauer 23.11.03 - 45km
4	25	27. Tour de Dudelage 06/04/03 - 10km	33	2	Cross-Country Grevenmacher 09/03/03
5	24	25. Ousterlaf Grevenmacher 21/04/03 - 10km	34	2	Semi-Marathon de Metz 30/03/03 - 21.1km
6	24	Langsur 08.11.03 - 10km	35	2	18. Olym Marathon Hamburg 27/04/03 – 42.2 km
7	23	26.Run for fun Echternach 29.05.03 - 10km	36	2	Düsseldorf Rhein Marathon 04/05/03 - 42.2 km
8	18	8. Huesen-Beschlaf 26/04/03 - 12km	37	2	20. Cross du CA Belvaux 01/12/02 – 9.3km
9	17	Charity Cross Grevenmacher 29/03/03	38	2	19.Volleksláf Famaplast 25.05.03 - 10km
10	16	20.Cliärwer Loof, Clervaux 11.05.03 - 10km	39	2	Trierer Stadtlauf 23.06.03
11	16	9.Peckvillercherslaf Nospelt 02.08.03 - 10km	40	2	4.Nocturne Camping Um Gritt Ingeldorf 25.07.03
12	15	1. Jangli's Laf, Aspelt 07.06.03- 10km	41	2	Swiss Alpine Marathon Davos Marathon 26.07.03
13	15	42. Dexia-Bil Route du Vin 28.09.03 - 21.1km	42	2	10.Internationaler Prümatal-Lauf 13.09.03 - 10km
14	14	Course Journ Olym. Diekirch 29.06.03- 10km	43	1	Cross-Country Dudelage 02/02/03 – 9.6km
15	13	5.Mierscher Laf 13.09.03 - 15km	44	1	Cross-Country Ettelbrueck 23/02/03 - 8.05km
16	13	Sylvesterlaf Rammerech 31/12/2003 - 10km	45	1	Eurocross Diekirch 16/02/03 - 6.95km
17	12	Semi-marathon Beckerich 01/05/03 - 21.1 km	46	1	Piste de Napatan Briey 09/03/03 - 13.3km
18	11	Stengeforter Guttländlaf 03.05.03 -10km	47	1	Cross-Josy Barthel 15/12/02 – 8.28km
19	11	5.Tetelbiérglaf Rodange 18.05.03 - 10km	48	1	11.Jeekelslaf Warken 19.07.03 - 10km
20	11	20. GP du SI Ettelbrück 21.09.03 - 10 km	49	1	10. Bitburger Stadtlauf 07.09.03 -10km
21	10	1.Schlasslaf Petten/Mersch 28.06.03 - 10km	50	1	4.Medien Marathon München 12.10.03 - 42.2km
22	9	6. Metternuechtlaf Bettembourg, 14.06.03- 8km	51	1	Cross Belvaux 14.12.2003, 4080m
23	9	Wemperloof 23.08.03 - 10km	52	1	1. Team-Run Schifflange 01/05/03 - 21.1/14/7km
24	8	20. Eisebunner Cross Roodt-Syre 25/01/03	53	?	19. Flaxweiler Vollekslaf 19.07.03 - 12km
25	7	12. Int Volkslauf Daleiden 11.10.2003 - 10 km	54	9	„1000km Hesper“
26	7	Belle-Etoile's Laf 14.11.03 - 5km	55	?	City Jogging
27	5	18. Dreikönigslauf Biersdorf 05/01/03 - 12km			
28	5	2.Waarkdall-Laf Warken 07.09.03 - 10km			
29	5	23.Marathon d'Echternach 19.10.03 42.2km			

# RAPPORT ANNUEL AU 31.12.2003

## 508 Participations (& 9 partic. 1000km Hesper)!

1	Pepin Gerard (1. homme)	23	43	Bonifas Claude	5
2	Poupart Henri (2. homme)	22	44	Thilmany Alain	4
3	Dupont Jackie (1.dame)	20	45	Weyer Georges	4
4	Proess Roland (3. homme)	18	46	Thill Vic	4
5	Dickes Raymond	18	47	Lentz Alain	4
6	Nicks Ben	16	48	Kiesch Simone	4
7	Jander Tom	16	49	Hoffmann Josiane	4
8	Holmberg Mickael	16	50	Jungmann Stephanie	3
9	Reding Pierre	14	51	Welter Michel	3
10	Nicks Jean-Paul	14	52	Weis Leon	3
11	Ney Alain	14	53	Theiss Elke	3
12	Faber Martine (2.dame)	14	54	Kerschen Guy	3
13	Mannes Robert	12	55	Kapp Lex	3
14	Haan Johny	12	56	Fischbach Marc	3
15	Rosa da Costa Ricardo	11	57	Van De Berg Pierre	2
16	Hellers Gaby (3.dame)	11	58	Schiltz Christiane	2
17	Nilles Christian	10	59	Reis Arsène	2
18	Van Helden Elles	9	60	Poupart Vanessa	2
19	Kiesch Gilles	9	61	Morais Maria	2
20	Baustert Marcel	8	62	Lamesch Andre	2
21	Schau Claude	8	63	Hilger Carlo	2
22	Pakozdi Lazlo	8	64	Gengler Jean-Claude	2
23	Fischbach Marie Paule	8	65	Binsfeld Nico	2
24	Kohl Marc	7	66	Spiridigliozi Giovanni	1
25	Daman Pascal	7	67	Lampertz Claus	1
26	Vorst Elza	7	68	Vassilieou Marc	1
27	Ventura Michel	7	69	Urbany Guy	1
28	Meier Raymond	7	70	Sjostrand Helene	1
29	Campo Aldo	6	71	Schommer Nico	1
30	Verdickt Bernard	6	72	Poupart Julie	1
31	Salm Irmgard	6	73	Muller Guillaume	1
32	Muttesch Jim	6	74	Meyländer Claude	1
33	Muller Maisy	6	75	Lieffring Luc	1
34	Ewen Georges	6	76	Knips Roland	1
35	Biberich Armand	6	77	Kayser Lis	1
36	Welter Charel	5	78	Heintz Guy	1
37	Ries Eric	5	79	Hauffels Claude	1
38	Ohrendorf Romain	5	80	Hary Claude	1
39	Mahr André	5	81	Brandenburger Jo	1
40	Lippert Pierrette	5	82	Bis Juliane	1
41	Jolis Jean-Claude	5	83	Biberich Philippe	1
42	Decker John	5	84	Back Chantal	1

---

Ont participé aux 1000 km Hesper: Raymond Dickes, Jackie Dupont, Mickael Holmberg, Roland Knips, Pierrette Lippert, Robert Mannes, Lazlo Pakozdi, Pierre Reding, Michel Ventura

---

# RAPPORT ANNUEL AU 31.12.2003

## RESULTAT DES PRESENCES « HUESEN-TREFF » 2003

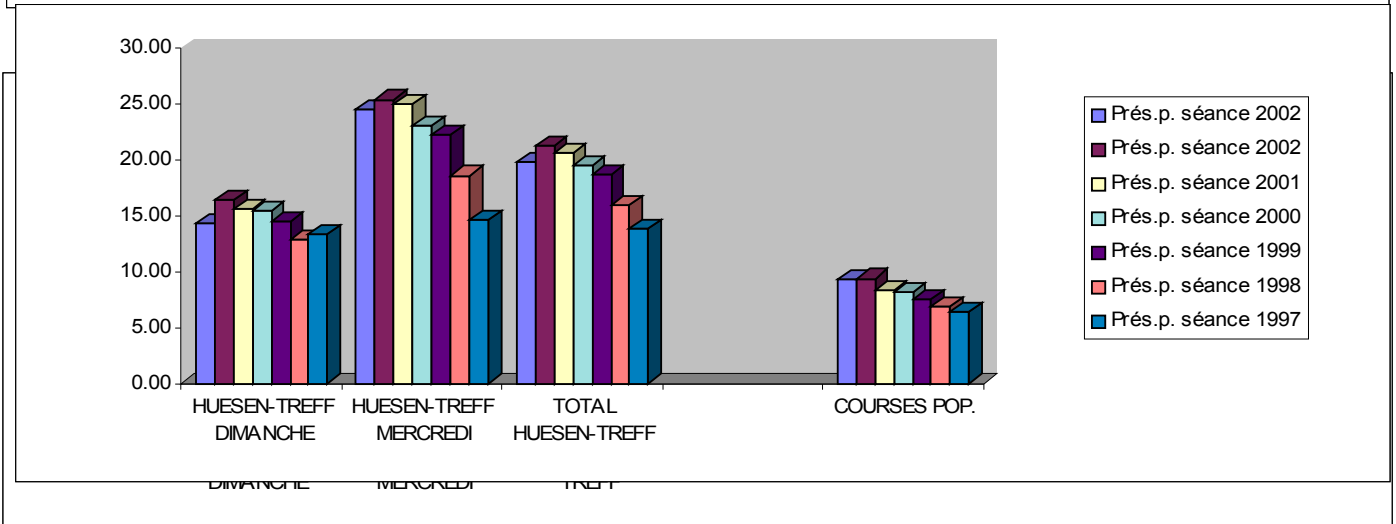
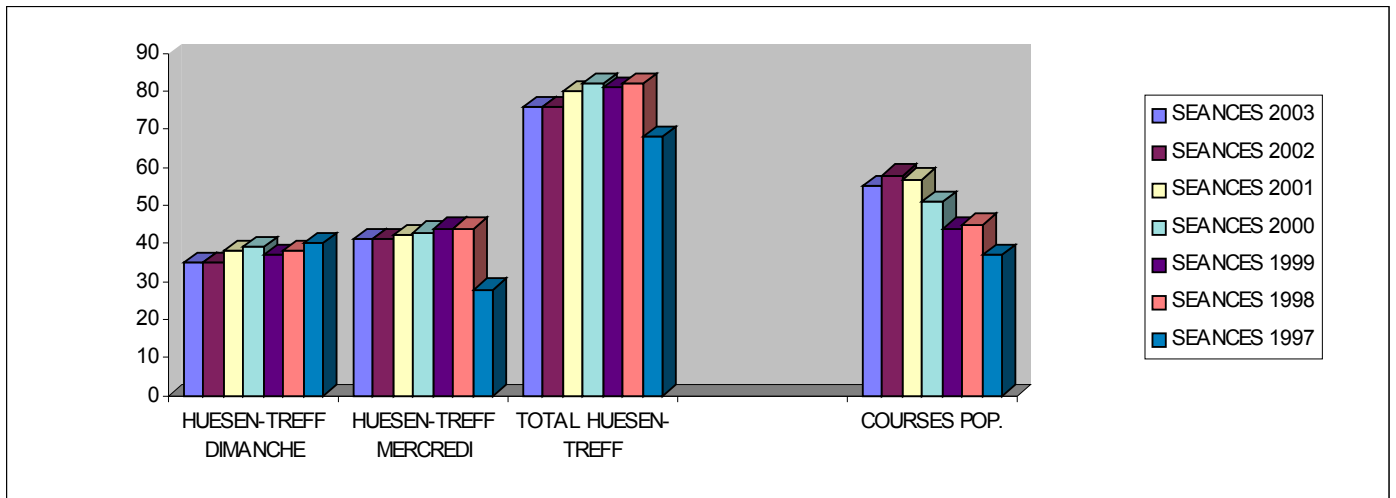
	35	41	76				
	Dim.	Mer.	Total				
Ries Eric (1. homme)	29	35	64	Schmitt Elke	1	8	9
Ventura Michel (2. homme)	24	37	61	Morais Maria	0	8	8
Daman Pascal (3. homme)	27	24	51	Quaino Manuel	1	7	8
Lentz Alain	24	25	49	Urbany Guy	7	1	8
Poupart Henri	27	22	49	Klopp-Sowa Manon	1	5	6
Ney Alain	14	30	44	Pepin Gerard	0	6	6
Haan Johny	21	21	42	Schommer Nico	0	6	6
Nicks Jean-Paul	13	26	39	Welter Mich	2	4	6
Pakozdi Laszlo	8	30	38				
Kiesch Gilles	17	20	37				
Kohl Marc	19	16	35				
Fischbach Marc	18	14	32				
Faber Martine (1. dame)	12	19	31				
Dupont Jackie (2. dame)	4	26	30				
Muller Maisy (2. dame)	1	29	30				
Van Helden Elles	1	28	29				
Gengler Claude	11	18	29				
Hary Claude	0	28	28				
Nicks Ben	5	22	27				
Reding Piere	9	18	27				
Fischbach Marie-Paule	1	25	26				
Rosa Ricardo	3	21	24				
Salm Irmgard	1	23	24				
Back Chantale	0	23	23				
Biberich Armand	20	3	23				
Muttesch Jim	13	10	23				
Vorst Elza	0	23	23				
Jander Tom	1	20	21				
Mannes Robert	8	13	21				
Daman Rita	20	0	20				
Jungmann Stephanie	0	20	20				
Baustert Marcel	0	19	19				
Bonifas Claude	0	19	19				
Vassileiou Marc	14	5	19				
Jolis Jean Claude	0	18	18				
Poupart Vanessa	4	14	18				
Haan Mady	18	0	18				
Ewen Georges	2	14	16				
Holmberg Mikael	2	14	16				
Lippert Pierrette	0	16	16				
Decker John	4	11	15				
Kiesch Simone	2	12	14				
Theiss Elke	5	9	14				
Hauffels Claude	1	12	13				
Krier Alain	0	12	12				
Timmermans Francis	8	4	12				
Maurey Murielle	0	11	11				
Schaul Claude	10	1	11				
Welter Charel	10	0	10				
Mahr Andre	8	1	9				
Proess Roland	2	7	9				
Reisen Betsy	0	9	9				

# RAPPORT ANNUEL AU 31.12.2003

	35	41	76
	Dim.	Mer.	Total
Daman Eva	2	3	5
Dickes Raymond	0	5	5
Della Siega Fernande	5	0	5
Ewen Marc	0	5	5
Gengler Simone	1	4	5
Hellers Gabi	0	5	5
Hoffmann Josiane	4	1	5
Stoffel Monique	0	5	5
Thilmany Alain	5	0	5
Hentgen Marc	0	4	4
Kerschen Guy	0	4	4
Lamesch André	1	3	4
Schmitz Alex	0	4	4
Sjöstrand Helène	3	1	4
Weber Maryse	0	4	4
Welter Luc	4	0	4
Fischbach Christiane	0	3	3
Massing Claudia	3	0	3
Schiltz Christiane	0	3	3
Theissen Josianne	2	1	3
Wagner Alain	1	2	3
Weirig Michaela	0	3	3
Weyer Georges	0	3	3
Fend Susy	2	0	2
Gillen Guy	0	2	2
Modert Monique	0	2	2
Stampe Henrik	1	1	2
Stampe Karin	1	1	2

Stromwall Katarina	2	0	2
Bangnowski Sandra	0	1	1
Christophory Danielle	0	1	1
Dondelenger Marianne	0	1	1
Eickmeier Sanga	1	0	1
Ernzen Jemp	1	0	1
Fischer Manuel	1	0	1
Gengler Caroline	0	1	1
Heintz Guy	0	1	1
Kiesch Joëlle	1	0	1
Kohl Sigrid	1	0	1
Lampertz Claus	0	1	1
Muller Danielle	1	0	1
Quaino Marco	0	1	1
Schendgen Lori	1	0	1
Schmit Christiane	0	1	1
Schröder Marie-Rose	1	0	1
Spiridigliozi Giovanni	0	1	1
Timmermans Christophe	0	1	1
Wanderscheid Christiane	1	0	1
Wagener Veronique	0	1	1
Wagner Jean-Philippe	1	0	1
Total 2003	500	1002	1502
<b>Moyenne / Treff</b>	<b>14.29</b>	<b>24.44</b>	<b>19.76</b>
Total 2002	572	1039	1611
<b>Moyenne / Treff</b>	<b>16.30</b>	<b>25.30</b>	<b>21.00</b>
Nombre de Treffs 2002	35	41	76
Dim.	Mer.	Total	

## Participation „Treff“ & Cours populaires 2003 / 2002 / 2001 / 2000 / 1999 / 1998 / 1997



# APERCU SUR LES ACTIVITES 2004

---

## 1. ACTIVITES SPORTIVES

- "HUESEN-TREFF" DIMANCHE formule classique & possibilité de faire  
WALKING/SCHNUPPERJOGGING (nouveau)  
NORDIC-WALKING (nouveau), 17.2.2004 Soirée d'information  
dimanche matin, à partir de 10.00 hrs.,  
Helmsange, Steinsel, Biirgerkräiz, Lorentzweiler
- "HUESEN-TREFF" MERCREDI mercredi soir, à partir de 18.45 hrs. sur la 'Lafpiste'

## FITNESSCHECK

Entraînement de musculation VENDREDI, de 20.00 hrs à 21.30 hrs dans la salle de musculation (Complexe sportif Walfer.). Cet entraînement ne sera pas automatiquement encadré; en cas de besoin - les intéressés peuvent contacter Henri Poupart.

## PARTICIPATIONS AUX COURSES POPULAIRES

- 9e "HUESEN-BESCHLAF" course chronométrée de 12 km / "Jogging" de 6 km  
(17.4.2004) 3. Course de 1175 m pour enfants de 6 à 12 ans

## 4. INTERCLUB CHAMPIONNAT (Samedi 3 juillet 2004)

Participation au Charity Cross (Action Televie) 29.03.2004 à Grevenmacher (Org. NEIE MACHER LYCEE)

## 2. ACTIVITES DIVERSES

- 1er mai : „3. Familiendag“ ou Reprise Promenade en automne (car déjà Championnat Interclub & 1.5. Semi-marathon des 2 Luxembourg)
- Samedi 9.10.2004 Bal (4. 'Walfer Huesen mat den Trei Sei') (à décider)
- Eventuellement organisation d'un cabarêt (Cabaret Renert, Cabarêt J. Schuster) (à décider)
- Sylvestre 2004 (à décider)

# LES LAUREATS DE 2003

---

Lors de la dernière Assemblée Générale Extraordinaire de la FLA, le 5 juillet dernier, notre club a reçu le statut de club concurrent. Nos membres ont maintenant la possibilité de faire une licence compétition. Vive l'athlétisme en n'oubliant pas l'esprit loisirs. Le Lafclub Walfer Huesen est fier de pouvoir attribuer une petite récompense à certains athlètes particulièrement actifs et méritants.

---

### MEILLEURES PRESENCES:

HUESEN-TREFF (Dimanche et mercredi)

HOMMES  
FEMMES

**Ries Eric**  
**Haan Mady**

### COURSES POPULAIRES

HOMMES  
FEMMES

**Pepin Gérard**  
**Dupont Jackie**

### MEILLEURE PERFORMANCE:

HOMMES  
FEMMES

**Holmberg Mikael**  
**Faber Martine**

*Le Conseil d'Administration du Lafclub Walfer Huesen se fait un honneur particulier d'offrir un petit cadeau à ces athlètes méritants, tout en les encourageant (- et les autres -) à poursuivre leurs efforts en faveur de notre club. Merci!*

## LE CLUB EN CHIFFRES

---

2003/2002/(2001)

MEMBRES-ASSOCIES (avec droit de vote) 93/102/(108)  
MEMBRES D'HONNEUR 119/75/(97)

Membres actifs:      aux Huesen-Treffs      110/123/(138)  
                          aux courses populaires      84/89/(59)

Licences loisirs: 23/17/(19)

Licences compétition: 4/3/(0)

CARTE DE MEMBRE D'HONNEUR = 5 EURO

LU75 0019 1300 0799 0000 (BCEE)

CARTE DE MEMBRE-ASSOCIE = 20 EURO (à partir 1.1.2004 si  
décidé...)

(augmentation de 8 Euros; 20-12,  
première augmentation depuis la constitution du club!)  
(uniquement pour athlètes prenant régulièrement part aux activités,  
membres-associés)

**Visitez notre site [www.huesen.org.lu](http://www.huesen.org.lu) - INFO-CONTACT**

Mais attention : ce site **ne remplacera pas** le HUESEN-INFO, qui  
continuera à paraître et à vous informer comme auparavant.

Un grand MERCI à Pascal Daman

## Membres associés (janvier 2004: 93)

Chantal	BACK	Claus	LAMPERTZ	Michel	VENTURA
Marcel	BAUSTERT	Danielle	LEHNERT	Bernard	VERDICKT
Armand	BIBERICH	Alain	LENTZ	Elsa	VORST
Juliane	BIS	Luc	LIEFFRING	Charles	WELTER
Claude	BONIFAS	Pierrette	LIPPERT	Michel	WELTER
Jo	Brandenburger (...)	Renate	LOUIS		
Guy	CAPESIUS	André	MAHR		
Eva	DAMAN	Robert	MANNES		
Pascal	DAMAN	Muriel	MAUREY		
Rita	DAMAN	Raymond	MEIER		
John	DECKER	Maria	MORAIS		
Remy	DICKES	Maisy	MULLER		
Jackie	DUPONT	Guillaume	MULLER		
Georges	EWEN	Jim	MUTTESCH		
Marc	EWEN	Alain	NEY		
Martine	FABER	Jean-Paul	NICKS		
Marc	FISCHBACH	Ben	NICKS		
Marie-Paule	FISCHBACH	Steve	NILLES		
Claude	GENGLER	Christian	NILLES		
Kim	GRON	Romain	OHRENDORF		
Mady	HAAN	Lazlo	PAKOZDI		
Johny	HAAN	Gerard	PEPIN		
Claude	HARY	Alessandro	PICCO		
Claude	HAUFFELS	Henri	POUPART		
Guy	HEINTZ	Vanessa	Poupart		
Gaby	HELLERS	Roland	PROESS		
Andrée	HENX-	Pierre	REDING		
GREISCHER		Guy	REHLINGER		
Josiane	HOFFMANN	Serge	REINARDT		
Jean-Paul	HOFFMANN-	Betsy	REISEN		
WINANDY		Eric	RIES		
Mikael	HOLMBERG	Ricardo	ROSA DA COSTA		
Tom	JANDER	Irmgard	SALM		
Jean-Claude	JOLIS	Claude	SCHAUL		
Stefanie	JUNGMANN	Lory	SCHENTEN		
Eric	Justus	Christiane	SCHILTZ		
Carole	KARIER	Marc	SCHIMBERG		
Alex	KAPP	Elke	SCHMIT		
Guy	KERSCHEN	Alex	SCHMITZ		
Laurent	KIEFFER	Elke	THEISS		
Simone	KIESCH	Alain	THILMANY		
Gilles	KIESCH	Francis	TIMMERMANS		
Roland	KNIPS	Guy	URBANY		
Marc	KOHL	Elles	VAN HELDEN		
Alain	KRIER	Marc	VASSILEIOU		

### Licence loisirs (22 (23)x):

Armand	BIBERICH
Pascal	DAMAN
Claude	HAUFFELS
Raymond	MEIER
Johny	HAAN
Mikael	HOLMBERG
Georges	WEYER
Georges	EWEN
Alain	NEY
Claude	SCHAUL
Maisy	MULLER
Roland	KNIPS
Claus	LAMPERTZ (...)
Pierrette	LIPPERT
Guillaume	MULLER
Jackie	DUPONT
Gilles	KIESCH
André	MAHR
Elles	VAN HELDEN
Simone	KIESCH
Martine	FABER
Jean-Paul	NICKS
Roland	PROESS

### Licence compétition (4x):

Henri	POUPART
Jo	BRANDENBURGER
Tom	JANDER
Ben	NICKS

# RAPPORT DE CAISSE 2003

<b>Revenus</b>	
Sub side	1,421.00
<u>Coti</u> <u>state</u>	1,681.25
<u>Ben-</u> <u>inté</u>	7,634.00
<u>Rec</u>	365.00
<u>Ante</u>	447.32
<u>Non</u>	1,399.00
<u>Baib</u>	1,310.00
<u>brif</u>	49.00
<u>Trei</u>	114.85
<u>Sei</u>	1,124.79
<u>Iden</u>	6,964.62
	876.00
	<b>23,386.83</b>
<b>Dépenses</b>	
Imp ress ion	-247.05
<u>Blie</u>	-1,966.50
<u>Ben-</u> <u>inté</u>	-3,972.84
<u>Frai</u>	-107.74
<u>Eté</u>	-1,135.45
<u>Frai</u>	-11.30
<u>Sice</u>	-800.25
<u>Ass-</u> <u>Mat</u>	-719.42
<u>Asiel</u>	-362.00
<u>Agg</u>	-182.82
<u>Beis</u>	-525.97
<u>Trei</u>	-601.80
<u>Bin</u>	-672.96
<u>Ess</u>	-255.60
<u>Iden</u>	-6,716.86
	-100.00
	-550.75
	<b>-18,929.31</b>
<b>Sol</b>	<b>4,457.52</b>
<b>Rep</b> <b>ort</b>	6,341.74
<b>200</b>	<b>10,799.26</b>

Bénéfices / Pertes (soldes):

Uniforme , perte 841.71

Huesen-Bëschlaf , bénéfice 3,661.16

Familiendag (1. mai) , bénéfice 257.26

Interclub championnat , perte 688.13

Inscriptions courses populaires , perte 751.25

Trei Sei (bal) , bénéfice 247.76 (seulement 395 billets vendus dans la prévente; stock 30 bout. champagne)

Suspens: Soelden -326

## „MOST IMPORTANT FACTS & FIGURES“

**Changement du STATUT - CLUB CONCURRENT (AG extra. FLA) et non plus club promoteur: possibilité de faire licence compétition mais aussi encore licence-loisir.**

### **HUESEN-TREFF:**

**Participation moyenne (Mercredi et Dimanche) =<20 ! (légère baisse)  
(Mercredi : 24 / Dimanche 14)**

### **COURSES POPULAIRES:**

**+ - même participation que 2002: (508 participations sur 52 courses populaires sans tenir compte du City Jogging, 1000km Hesper, 10 km Flaxweiler et nombreuses autres courses, dont les résultats n'ont pas été transmis)**

**Beaucoup meilleures performances individuelles (surtout chez les hommes/motiver les femmes!)**

**84 Coureurs ont participé au moins à une course**

### **2 Activités extra ord.:**

- 1. Fitness-Check (incl. Conférence)**
- 1. Participation Charity Cross**

### **8. Huesen-Bëschlaf:**

- 3. Course pour Enfants (confirmé!)**

### **AUTRES ORGANISATIONS:**

- 1. Mé - Familiendag**
- 3. Interclub Championnat à Helmsange: nouvelle formule (1 tour supprimé); motiver les Huesinnen pour 2004!**
- 3. 'Walfer Huesen mat den Trei Sei' (1. Bal : confirmé, mais beaucoup frais!)**
- 2. AGAPE**